

印度國教院修訂 6 年級科學教科書側重知識系統

駐印度代表處教育組

印度國家教育研究與培訓研究院發布了 6 年級科學教科書《好奇心》的修訂版，其中包含強調印度文化和知識體系的重大變化。

更新後的教科書介紹了印度各邦的人物，融入了古印度文本中的詩句，並刪除了一些西方參考文獻，此舉似乎是為了與 2020 年國家教育政策保持一致。

院長 Dinesh Prasad Saklani 在序言中寫道：內容激發好奇心、探索、質疑和批判性思維。內容將物理、化學、生物學和地球科學的概念以及環境教育、價值教育、包容性教育和印度知識體系（IKS）等交叉主題無縫地交織在一起。

Saklani 補充說：一些章節中納入了一個非評價性的有趣元素，即引入各種印度文本中的某些詩句，以促進學習者的紮根，正如國家教育政策所設想的那樣。

修訂版在章節開頭添加了來自印度不同地區的人物插圖。例如，第 2 章「生活世界的多樣性」以來自哈里亞納邦的年輕學生開始，而第 11 章「大自然的寶藏」則介紹了卡納達語人物 Bhoomi、Surya 和 Ajji。在第 12 章「超越地球」中，拉達克由 Yangdol 和 Dorjay 代表。

現在有幾個章節以印度文本中的詩句開頭。第二章以古梵文詩句開頭，翻譯過來就是：樹木站在陽光下，為他人提供蔭涼。他們的果實也是為了別人。同樣，好人會承受一切苦難，並為他人帶來福祉。

關於飲食內容的章節以前的標題是「食物的成分」，現在更名為「正念飲食：健康身體之路」。它排除了對肉、蛋和魚等非素食來源的提及，並強調了脂肪的素食來源。

更新版本還刪除了肝臟和龍蝦作為蛋白質和碘來源的圖像，但魚和雞蛋仍然被描述為蛋白質來源。此外，蛋清已被排除在學校化學實驗室用於澱粉、蛋白質和碘測試的物質清單之外。

在幾個章節中，西方圖像和參考文獻已被印度圖像和參考文獻所取代。例如「日常物質的分離方法」一章現在以人物進行「Bharat ki

yatra」(印度之旅)來研究印度各種物質分離方法，取代了古斯塔夫·庫爾貝的「Winnowers」形象。

新章節「超越地球」探討了印度天文學和傳統命名法。它解釋了印度天文學中的「nakshatra」一詞指的是一顆特定的恆星或一個恆星星座，並列出了古印度對肉眼可見的行星的名稱。例如，Ardra 代表獵戶座中的參宿四，而 Krittika 代表金牛座中的昴宿星團。本章也指出，金牛座的一顆著名恆星畢宿五 (Aldebaran) 在梵文中被稱為 Rohini。

該教科書還表彰了著名的印度科學家，其中包括賈納基·阿馬爾 (Janaki Ammal)，他被描述為致力於環境工作並幫助記錄和保護印度豐富的植物生物多樣性的印度植物學家。

撰稿人/譯稿人：陳立穎

資料來源：2024 年 9 月 9 日 Hindustan Times

<https://www.hindustantimes.com/india-news/ncert-revises-class-6-science-book-focuses-on-knowledge-systems-101725821928196.html>